

MODELAGE ET SCULPTURE

PRODUCTS FOR MODELLING AND SCULPTURE

PASCAL
ROSIER
Moulage

Guide n°1

© Pascal Rosier 2000
toute reproduction est interdite.

CONDITIONNEMENTS - PACKINGS

Argile de modelage - sculptor's clay - 10kg réf 3721700

Pâte à modeler "industrie"- «Industrie» modelling paste - 500g : réf 3721400 1kg : réf 3721500 4 Kg : réf 3721600

Utile plast® - 400 g : réf 3721800

Pâte époxy "superfine" - "superfine" epoxy putty - 250 g : réf 3721900

Mousse polyuréthane en bloc - Block Polyuréthane foam - 0,30x0,50x0,10m : réf 3722100 1,20x2,50x0,10 m : réf 3722200

Polystyrène expansé en bloc - Expanded polystyrene - 1,25x1,20x0,52 m : réf 3722300 2,5x1,20x0,52 m : réf 3722400

CONSERVATION - Illimitée au frais, pour la pâte à modeler, à l'humidité pour l'argile. Trois à six mois pour les pâtes époxy dans un emballage hermétique, illimitée pour Utile plast® et les blocs de mousse.

STORAGE : unlimited in a cool place, for the modelling paste, wet for clay. Three to six months for epoxy pastes in a hermetic packing, unlimited for Utile plast® and foam blocks.

PRECAUTIONS - Il est impératif et nécessaire de prendre connaissance des spécifications relatives aux produits recommandés sur le présent guide en lisant avant chaque utilisation les étiquettes des emballages des produits et les fiches de données de sécurité, qui peuvent être consultées sur <http://www.ciron.com>

Blocs : ne pas respirer les copeaux et poussières. **Argile et pâte à modeler** : ne pas porter à la bouche, ne pas ingérer.

Pâtes époxyde : irritant, porter des gants, ne pas ingérer, bien se laver les mains après usage.

PRECAUTIONS - It is imperative and necessary to take note of the specifications relating to the recommended products on this guide, by reading before each use the packing labels of the products and the data cards of security which can be consulted on <http://www.ciron.com>

- Blocks : do not breathe chips and dust. - Clay and modelling clay : do not carry to the mouth, do not ingest.

- Epoxy pastes : irritant, wear gloves, do not ingest, wash hands well after use.

1/ PATE A MODELER "INDUSTRIE" (La sculpture p.20)

Pâte malléable et grasse, couleur ivoire, prête à l'emploi, très fine, à base de cires et dérivés minéraux.

Son point de fusion est proche de 60 degrés. Elle se travaille à la main ou avec des spatules et ne sèche pas à l'air.

Elle peut être ramollie dans l'eau chaude (protégée dans un sac plastique) ou fondue au bain-marie. Durcissement au réfrigérateur. Lissage avec un pinceau imbibé d'essence C réf. 3730000.

La mise en oeuvre est facile, elle assure une excellente tenue plastique et aucun affaissement de la masse n'est à craindre.

Elle est utilisée dans tous les domaines, pour la création et le design, en arts plastiques, pour des modelages de petite taille (statuettes, médailles, bas-reliefs et études rapides), pour des modelages plus grands elle est appliquée en couche mince (1 à 3 cm) sur un noyau en plâtre, mousse ou bois.

Pour le moulage elle est très utile pour la réalisation des plans de joint et la mise en portée ou pour le tirage d'épaisseur.

Elle est très fidèle pour de petites empreintes par estampage, il est possible d'y couler du plâtre ou des résines.

1 / MODELLING CLAY "INDUSTRIE" (La sculpture p.20)

Malleable and oily paste, ivory color, ready to use, very fine, containing waxes and mineral derived.

Its melting point is close to 60 degrees. Worked with hand or spatulas and does not dry in the air. It can be softened in hot water (protected in a plastic bag) or melted with a bath-water.

Hardening in the refrigerator. Smoothing with a brush soaked with C spirit réf 3730000.

Implementation is easy, it ensures an excellent plastic stands up and no depression of the mass is to be feared. It is used in all the fields, for creation and the design, in the visual arts, for modellings of small size (statuettes, medals, low-reliefs and quick studies), for larger modellings it is applied in thin layer (1 to 3 cm) to a plaster or foam or wood core.. For the moulding it is very useful for the realization of joint faces and or copy thickness.

It is very reliable for small prints by stamping, it is possible to run plaster or resins

2/ ARGILE A MODELER (la sculpture page 13)

Issue de la décomposition des roches par l'eau de ruissellement, l'argile est un matériau naturel qui sèche à l'air libre. Humide et malléable prêt à l'emploi, couleur grise, se travaille à la main, avec des spatules, un fil à couper. Recommandée pour modelages de grande dimension avant moulage ou cuisson à 1000°C, moulage par estampage, portées et plans de joint de moules.

2 / SCULPTOR'S CLAY (La sculpture page 13)

Resulting from the decomposition of the rocks by surface water, the clay is a natural, air drying, wet and malleable material ready to use, grey color, can be worked with hand, with spatulas, can be cut with a wire. Recommended for modelling of great dimension before moulding or baking at 1000°C, moulding by stamping, ranges and joint faces of moulds.

3/ UTILE PLAST® (Le moulage page 132)

Utile plast est un polymère thermoplastique sous forme de granulés blancs. Trempé dans l'eau bouillante ou à plus de 60°C, Utile plast® devient transparent et malléable, en refroidissant, il redevient blanc et extrêmement dur et résistant. Utile plast® peut se colorer en incorporant des pigments, il peut se couper, se percer. Utile plast® est réutilisable à l'infini, il suffit de le replacer dans l'eau chaude. Utile plast® peut se modeler ou se bourrer dans des moules en plâtre, rtv silicone, résine, c'est le matériau idéal pour boucher, réparer, fixer, adapter, réaliser des pièces aussi précises et résistantes que des boulons, des manches d'outils, des crochets.

3 / UTILE PLAST® (La Sculpture page 132)

Utile plast is a white granules thermoplastic polymer. Put in boiling water or at more 60°C, Utile plast® becomes transparent and malleable, while cooling, it becomes again white and very hard and resistant. Utile plast® can be coloured by incorporating pigments. It can be cut, bore. Utile plast is reusable at will : it is enough to replace it in hot water. Utile plast® can be modelled or stuffed in plaster moulds, rtv silicone, resin, it is an ideal material for stopping, repairing, fixing, adapting, making prototypes or as precise and resistant parts as bolts, handles of tools.

3/PATE EPOXY "SUPERFINE"

Pour modelage de figurines - réparation de la porcelaine-
modelages de rondes bosses ou de fresques - modelage direct sur
armature - tirage d'épreuves par estampage dans des moules en
plâtre, résine, élastomère.

Idéal pour boucher, étancher, calfeutrer, résiste à la température
jusqu'à 120°C

Bien connu des figurinistes et des restaurateurs de porcelaine et de
céramique, ce mastic blanc est un bi-composant à base de
résine époxyde et de charges minérales.

Il est d'une consistance assez ferme et se mélange à la main en
deux parts (volumiques) égales pendant quelques minutes pour
obtenir une pâte homogène.

Le durcissement est progressif en 6 à 12 heures en fonction de la
température. Il se travail à la main ou avec des spatules, le talc réf.
3731000 facilite la mise en œuvre, le lissage se fait avec de l'eau.
"Superfine" se ponce, se perce et s'usine .

3/ EPOXY PASTE " SUPERFINE "

*For modelling of figurines - porcelain repair - modellings of round
bumps or frescos - direct modelling on armatures - copies by
stamping in plaster, resin, or elastomer moulds.*

*Ideal for stopping, sealing, to block up, resists to the temperature
up to 120C ° .*

*Well-known of the ceramits and figurinists or porcelain restorers,
this white cement is a two-component containing epoxy resin and
mineral loads.*

*It is rather of a firm consistency and it mixed with the hand in two
equal shares during a few minutes to obtain a homogeneous paste.
Hardening is progressive in 6 to 12 hour time according to the
temperature. Worked with hand or with spatulas, talc réf*

*3731000 facilitates implementation, smoothing is made with water.
"Superfine " can be sandpapered and bored and machined.*

4/ MOUSSE POLYURETHANE EN BLOC (la sculpture p.45)

Elle est couramment employée pour la réalisation de formes
sculptées par taille directe ou comme noyaux avant modelage en
argile ou pâte à modeler "industrie".

Avec 95 % de cellules fermées cette mousse en bloc et plaques de
10 cm d'épaisseur résiste aussi bien aux agents chimiques que
biologiques.

Elle se travaille avec des outils traditionnels tels que : cutter, lime,
râpe, gouge, scie...

Sa structure à grains très fins et sa densité de 60 kg au m³
permettent d'obtenir des détails très précis et une finition optimale
au papier abrasif. Elle n'est pas attaquée par les solvants il est
donc possible de peindre dessus directement à la bombe ou de
l'enduire avec un mastic polyester réf. 3726800 pour créer des
volumes. Après ponçage, la finition sera parfaite avec une
application de gel-coat polyester de finition (guide n°5).

Elle peut se coller avec des colles contact néoprène ou avec de la
mousse P.U liquide réf. 3728100 (guide n°6) .

4/ FOAM POLYURETHANE IN BLOCK (La sculpture p.45)

*It is usually used for the realization of sculptured forms by direct
size or like cores before sculptor's clay or modelling paste.*

*With 95 % of closed cells this foam in block and 10 cm thickness
plates resists as well chemical as biological agents. Worked with
traditional tools such as : cutter, file, grater, gouge, saw etc. Its
structure with very fine grains and its density of 60 kg/m3 help to
obtain very precise details and an optimal completion with
abrasive paper. It is not attacked by solvents it is thus possible to
paint above directly with aerosol paint or to coat it with polyester
cement ref 3726800 to create volumes.*

*After sandpapering, the completion will be perfect with an
application of " gel coat polyester of completion " (guide n°5) .*

Avvertimento agli utilizzatori - Les informations de ce guide sont des indications, données de bonne foi et fondées sur l'état actuel de nos connaissances. N'ayant en aucun cas valeur de spécification, toute spécification étant spécialement mentionnée à ce titre elles ne peuvent constituer une garantie ni un engagement, faute d'être contractuelles. Ces indications ne sauraient donc engager notre responsabilité. Il appartient à l'utilisateur de vérifier lui-même, et préalablement à tout emploi ou distribution, si les produits livrés par nous conviennent aux objectifs recherchés, aux procédés choisis et à l'utilisation envisagée. L'application, l'utilisation et la transformation de nos produits échappant à nos possibilités de contrôle, ils relèvent exclusivement de la responsabilité de l'acheteur et de l'utilisateur, nos indications ne pouvant pas se substituer aux essais préliminaires indispensables afin de s'assurer de l'adéquation des produits aux destinations et utilisations envisagées. Si pour d'autres causes notre responsabilité se trouvait engagée, elle serait limitée pour tout dommage à la valeur de la marchandise livrée par nous. Il est rappelé aux utilisateurs et vendeurs qu'ils doivent s'assurer du respect des législations et réglementations applicables dans le pays d'emploi, et que les rappels concernant la sécurité ne peuvent dispenser de vérifier les règles de sécurité nécessaires à l'emploi envisagé comme déterminer les règles de sécurité qui en découlent. Notre société doit être interrogée préalablement à la commande pour toutes applications non prévues et non indiquées. Pour le surplus, nous garantissons la qualité de nos produits dans le cadre des dispositions légales ou réglementaires en vigueur et conformément à nos conditions générales de vente.

foam P.U ref 3728100 (guide n°6).

5/ POLYSTYRENE EXPANSE EN BLOC (La sculpture p.41)

Pour la sculpture de grands volumes, densité 24 kg /m³, qualité
M1 classe 5. Spécial pour décors et sculpture, il permet d'obtenir
des détails précis et des arrêtes vives. La découpe se fait aisément
au fil chaud. Se sculpte avec des limes, râpes, cutter.

Attention ! le polystyrène fond sous l'action des solvants contenus
dans les peintures en bombe, les colles, la résine polyester. Seules
les résines et mastics époxyde ne l'attaquent pas.

Les blocs peuvent se coller avec la mousse polyuréthane liquide
réf. 3728100 (guide n°6) La finition peut se faire à l'enduit avec
des peintures vinyliques et acryliques, du latex, de la cire ..
(La sculpture page 43).

5/ EXPANDED POLYSTYRENE IN BLOCK

(La sculpture p.41)

*For the sculpture of great volumes, density 24 kg/m3, M1 quality
classify 5.*

*Special for decorations and sculpture. Helps to obtain precise
details and sharp edges. Cutting is done easily with hot yarn.*

Carves itself with files, graters, cutter.

*Caution ! polystyrene melts under the action of solvents contained
in painting in bomb, adhesives, and polyester resin.*

Only resins and cements epoxy do not attack it.

*The blocks can stick with the liquid polyurethane foam ref
3728100 (guide n°6) The completion can be done with a coating,
with vynilic and acrylic paintings, latex, wax (La sculpture p.43).*

Choix du matériau en fonction du projet <i>Choice of material according to the project</i>	Mousse P.U <i>P.U foam</i>	Polystyrene <i>Polystyrene</i>	Argile <i>Clay</i>	Pâte modeler <i>Modeling paste</i>	Pâte epoxy <i>Epoxy putty</i>
Bijoux, médailles figurines <i>Jewels, medals, figurines</i>				●	●●●
Statuettes à partir de 0,25m, bas reliefs <i>Statuettes starting from 0,25m, low reliefs</i>	●●		●●	●●●	●●
Statues à partir de 0,80 m, bustes, études <i>Statues starting from 0,80 m, busts, studies</i>	●●	●	●●●	●●	
Statues de plus 1m50, hauts reliefs, carrosseries <i>Statues over 1m50, high reliefs, body</i>	●	●●●			

Moyen *middle*, ● Bon *good*, ●● Recommandé *recommended* ●●●